



**finder**<sup>®</sup>

SWITCH TO THE FUTURE

SERIE  
55

# Relè industriale 7 - 10 A



Automazioni  
tende, serrande,  
tapparelle



Gestione controllo  
rete elettrica



Cantieri navali



Apparecchi uso  
stradale,  
gallerie



Gru



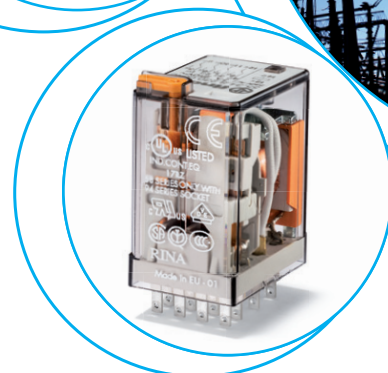
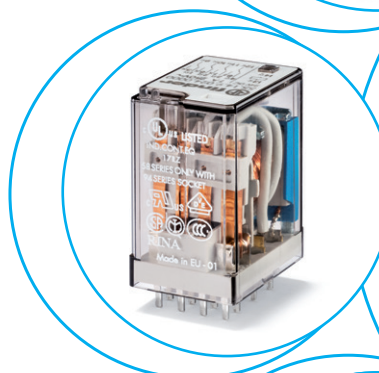
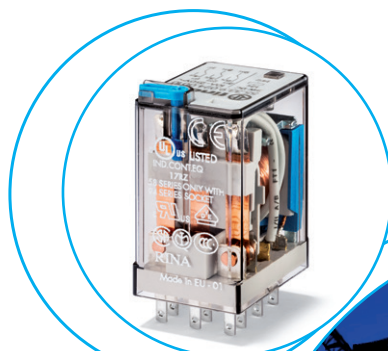
Interruttori e  
commutatori



Quadri di  
controllo



Quadri di comando,  
distribuzione





**Relè per impieghi generali**  
**Montaggio su circuito stampato**

**Tipo 55.12**

- 2 scambi 10 A

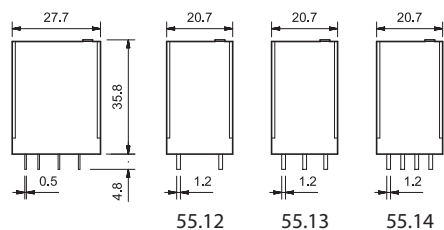
**Tipo 55.13**

- 3 scambi 10 A

**Tipo 55.14**

- 4 scambi 7 A

- Bobina AC o DC
- Contatti senza Cadmio
- Opzioni materiale del contatto
- Disponibile versione RT III (lavabile)



PER PORTATE MOTORI E "PILOT DUTY" OMOLOGATE UL  
VEDERE "Informazioni Tecniche" pagina V

**Caratteristiche dei contatti**

Configurazione contatti	2 scambi	3 scambi	4 scambi
Corrente nominale/Max corrente istantanea	A 10/20	A 10/20	A 7/15
Tensione nominale/Max tensione commutabile	V AC 250/400	V AC 250/400	V AC 250/250
Carico nominale in AC1	VA 2500	VA 2500	VA 1750
Carico nominale in AC15 (230 V AC)	VA 500	VA 500	VA 350
Portata motore monofase (230 V AC)	kW 0.37	kW 0.37	kW 0.125
Potere di rottura in DC1: 30/110/220 V	A 10/0.25/0.12	A 10/0.25/0.12	A 7/0.25/0.12
Carico minimo commutabile	mW (V/mA) 300 (5/5)	mW (V/mA) 300 (5/5)	mW (V/mA) 300 (5/5)
Materiale contatti standard	AgNi	AgNi	AgNi

**Caratteristiche della bobina**

Tensione di alimentazione nominale (U <sub>N</sub> )	V AC (50/60 Hz)	6 - 12 - 24 - 48 - 60 - 110 - 120 - 230 - 240		
	V DC	6 - 12 - 24 - 48 - 60 - 110 - 125 - 220		
Potenza nominale AC/DC	VA (50 Hz)/W	1.5/1	1.5/1	1.5/1
Campo di funzionamento	AC	(0.8...1.1)U <sub>N</sub>	(0.8...1.1)U <sub>N</sub>	(0.8...1.1)U <sub>N</sub>
	DC	(0.8...1.1)U <sub>N</sub>	(0.8...1.1)U <sub>N</sub>	(0.8...1.1)U <sub>N</sub>
Tensione di mantenimento	AC/DC	0.8 U <sub>N</sub> / 0.5 U <sub>N</sub>	0.8 U <sub>N</sub> / 0.5 U <sub>N</sub>	0.8 U <sub>N</sub> / 0.5 U <sub>N</sub>
Tensione di rilascio	AC/DC	0.2 U <sub>N</sub> / 0.1 U <sub>N</sub>	0.2 U <sub>N</sub> / 0.1 U <sub>N</sub>	0.2 U <sub>N</sub> / 0.1 U <sub>N</sub>

**Caratteristiche generali**

Durata meccanica AC/DC	cicli	20 · 10 <sup>6</sup> / 50 · 10 <sup>6</sup>	20 · 10 <sup>6</sup> / 50 · 10 <sup>6</sup>	20 · 10 <sup>6</sup> / 50 · 10 <sup>6</sup>
Durata elettrica a carico nominale in AC1	cicli	200 · 10 <sup>3</sup>	200 · 10 <sup>3</sup>	150 · 10 <sup>3</sup>
Tempo di intervento: eccitazione/diseccitazione	ms	10/5	10/5	11/3
Isolamento tra bobina e contatti (1.2/50 μs)	kV	4	4	4
Rigidità dielettrica tra contatti aperti	V AC	1000	1000	1000
Temperatura ambiente	°C	-40...+85	-40...+85	-40...+85
Categoria di protezione		RT I	RT I	RT I

**Omologazioni** (a seconda dei tipi)



**55.12**

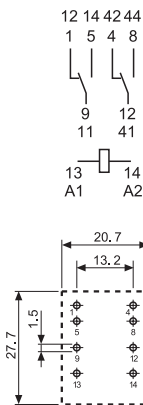
- 2 scambi 10 A
- Montaggio su circuito stampato

**55.13**

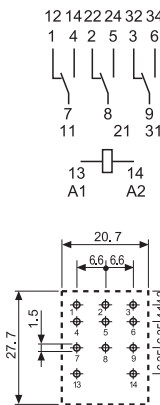
- 3 scambi 10 A
- Montaggio su circuito stampato

**55.14**

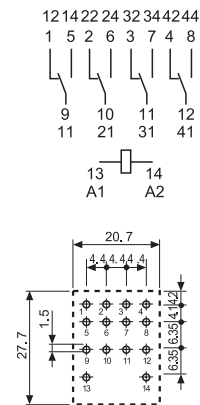
- 4 scambi 7 A
- Montaggio su circuito stampato



Vista lato rame



Vista lato rame



Vista lato rame

**Relè per impieghi generali**  
**Montaggio ad innesto su zoccolo**

**Tipo 55.32**

- 2 scambi 10 A

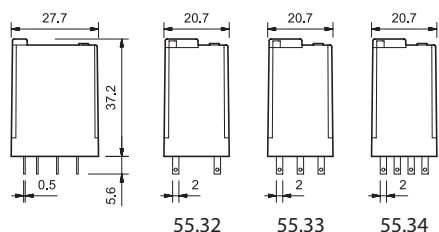
**Tipo 55.33**

- 3 scambi 10 A

**Tipo 55.34**

- 4 scambi 7 A

- Bobina AC o DC
- Pulsante di prova bloccabile e indicatore meccanico standard sui tipi a 2 e 4 contatti
- Variante con LED e modulo di protezione integrato
- Zoccoli serie 94 per circuito stampato, a saldare o per montaggio su barra 35 mm (EN 60715) con terminali Push-in, a vite o a molla
- Moduli di segnalazione e protezione EMC serie 99 e moduli temporizzatori tipo 86.30
- Adattatori per montaggi alternativi disponibili
- UL Listing (combinazione relè/zoccolo)
- Contatti senza Cadmio
- Opzioni materiale del contatto
- Brevetto Europeo



PER PORTATE MOTORI E "PILOT DUTY" OMOLOGATE UL  
VEDERE "Informazioni Tecniche" pagina V

**Caratteristiche dei contatti**

Configurazione contatti	2 scambi	3 scambi	4 scambi
Corrente nominale/Max corrente istantanea A	10/20	10/20	7/15
Tensione nominale/Max tensione commutabile V AC	250/400	250/400	250/250
Carico nominale in AC1 VA	2500	2500	1750
Carico nominale in AC15 (230 V AC) VA	500	500	350
Portata motore monofase (230 V AC) kW	0.37	0.37	0.125
Potere di rottura in DC1: 30/110/220 V A	10/0.25/0.12	10/0.25/0.12	7/0.25/0.12
Carico minimo commutabile mW (V/mA)	300 (5/5)	300 (5/5)	300 (5/5)
Materiale contatti standard	AgNi	AgNi	AgNi

**Caratteristiche della bobina**

Tensione di alimentazione nominale (U <sub>N</sub> ) V AC (50/60 Hz)	6 - 12 - 24 - 48 - 60 - 110 - 120 - 230 - 240		
V DC	6 - 12 - 24 - 48 - 60 - 110 - 125 - 220		
Potenza nominale AC/DC VA (50 Hz)/W	1.5/1	1.5/1	1.5/1
Campo di funzionamento	AC	(0.8...1.1)U <sub>N</sub>	(0.8...1.1)U <sub>N</sub>
	DC	(0.8...1.1)U <sub>N</sub>	(0.8...1.1)U <sub>N</sub>
Tensione di mantenimento AC/DC	0.8 U <sub>N</sub> / 0.5 U <sub>N</sub>	0.8 U <sub>N</sub> / 0.5 U <sub>N</sub>	0.8 U <sub>N</sub> / 0.5 U <sub>N</sub>
Tensione di rilascio AC/DC	0.2 U <sub>N</sub> / 0.1 U <sub>N</sub>	0.2 U <sub>N</sub> / 0.1 U <sub>N</sub>	0.2 U <sub>N</sub> / 0.1 U <sub>N</sub>

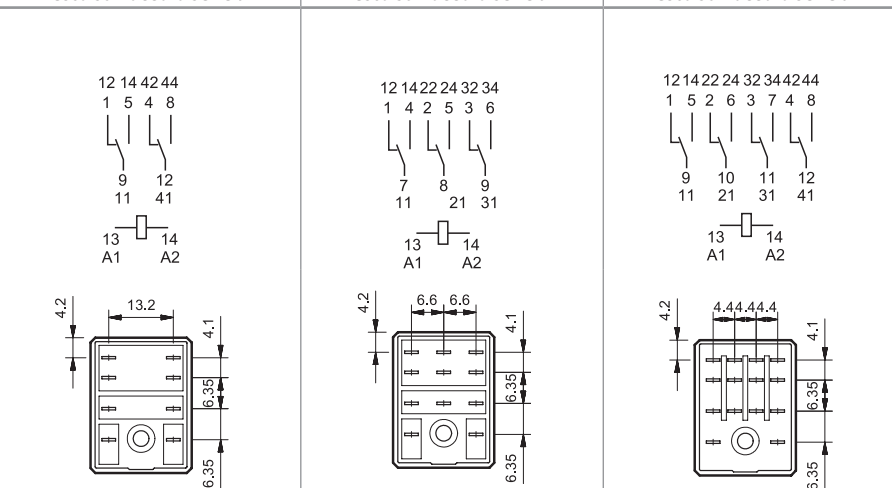
**Caratteristiche generali**

Durata meccanica AC/DC cicli	20 · 10 <sup>6</sup> / 50 · 10 <sup>6</sup>	20 · 10 <sup>6</sup> / 50 · 10 <sup>6</sup>	20 · 10 <sup>6</sup> / 50 · 10 <sup>6</sup>
Durata elettrica a carico nominale in AC1 cicli	200 · 10 <sup>3</sup>	200 · 10 <sup>3</sup>	150 · 10 <sup>3</sup>
Tempo di intervento: eccitazione/diseccitazione ms	10/5	10/5	11/3
Isolamento tra bobina e contatti (1.2/50 μs) kV	4	4	4
Rigidità dielettrica tra contatti aperti V AC	1000	1000	1000
Temperatura ambiente °C	-40...+85	-40...+85	-40...+85
Categoria di protezione	RT I	RT I	RT I

**Omologazioni** (a seconda dei tipi)



<b>55.32</b>	<b>55.33</b>	<b>55.34</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 scambi 10 A</li> <li>• Innesto su zoccolo serie 94</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 scambi 10 A</li> <li>• Innesto su zoccolo serie 94</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4 scambi 7 A</li> <li>• Innesto su zoccolo serie 94</li> </ul>



**Codificazione**

Esempio: serie 55, relè industriale ad innesto su zoccolo, 4 scambi, tensione bobina 12 V DC con pulsante di prova bloccabile e indicatore meccanico.

**5 5 . 3 4 . 9 . 0 1 2 . 0 0 4 0**

**Serie** 55

**Tipo** 3 = Ad innesto su zoccolo

**Numero contatti** 4 = 4 contatti, 7 A

**Versione bobina** 9 = DC

**Tensione nominale bobina** Vedere caratteristiche della bobina

**A: Materiale contatti**  
0 = Standard AgNi  
5 = AgNi + Au

**B: Circuito contatti**  
0 = Scambio

**D: Versioni speciali**  
0 = Standard  
1 = Lavabile (RT III) solo per 55.12, 55.13 e 55.14

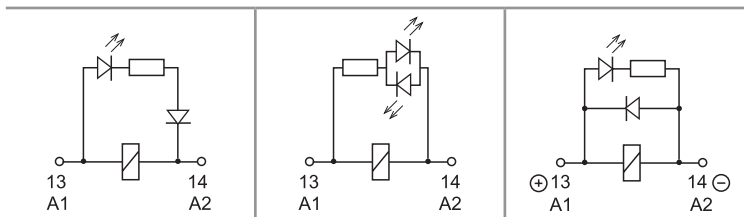
**C: Varianti**  
0 = Nessuna  
1 = Pulsante di prova  
2 = Indicatore meccanico  
3 = LED (AC)  
4 = Pulsante di prova + indicatore meccanico  
5 = Pulsante di prova + LED (AC)  
54 = Pulsante di prova + LED (AC)+ indicatore meccanico  
6\* = Doppio LED (DC non polarizzato)  
7\* = Pulsante di prova + doppio LED (DC non polarizzato)  
74\* = Pulsante di prova + doppio LED (DC non polarizzato) + indicatore meccanico  
8\* = LED + diodo (positivo in A1/13, DC polarità standard)  
9\* = Pulsante di prova + LED + diodo (positivo in A1/13, DC polarità standard)  
94\* = Pulsante di prova + LED + diodo (positivo in A1/13, DC polarità standard) + indicatore meccanico

**Versioni disponibili: solo le combinazioni indicate sulla stessa riga.**

In **grassetto** le versioni preferenziali (alta disponibilità).

Tipo	Versione bobina	A	B	C	D
55.32/34	AC - DC	0 - 5	0	0	0
	AC	<b>0</b> - 5	<b>0</b>	2 - 3 - <b>4</b> - 5	<b>0</b>
	AC	0 - 5	0	54	/
	DC	<b>0</b> - 5	<b>0</b>	2 - <b>4</b> - 6 - 7 - 8 - 9	<b>0</b>
	DC	0 - 5	0	74 - 94	/
55.33	AC - DC	<b>0</b> - 5	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	AC	0 - 5	0	1 - 3 - 5	0
	DC	0 - 5	0	1 - 6 - 7 - 8 - 9	0
55.12/13/14	AC - DC	<b>0</b> - 5	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b> - 1

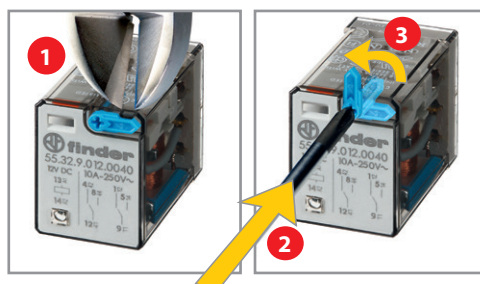
**Descrizione: varianti e versioni speciali**



**C: Varianti 3, 5, 54**  
LED (AC)

**C: Varianti 6, 7, 74**  
Doppio LED  
(DC non polarizzato)

**C: Varianti 8, 9, 94**  
LED + diodo (positivo  
in A1/13, DC polarità  
standard)



**Pulsante di prova bloccabile e indicatore meccanico (0010, 0040, 0050, 0054, 0070, 0074, 0090, 0094)**



Può essere usato in due modi:

- 1) il peduncolo di plastica (situato direttamente sopra il pulsante di prova) rimane intatto. In questo caso, premendo il pulsante di prova i contatti commutano. Quando il pulsante di prova viene rilasciato i contatti ritornano al loro stato precedente.
- 2) il peduncolo di plastica viene rotto (per mezzo di un apposito utensile). In questo caso, (oltre che la suddetta funzione), quando il pulsante di prova viene premuto e ruotato, i contatti restano bloccati nella posizione di lavoro e rimangono così fino a quando il pulsante di prova non viene riportato nella posizione precedente.

In entrambi i casi accertarsi che l'attuazione del pulsante di prova sia rapida e decisa.

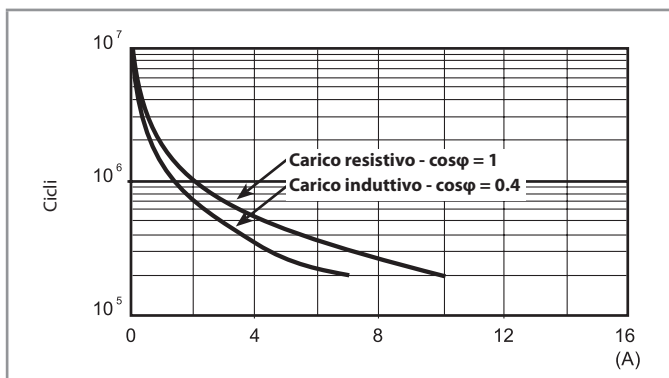
## Caratteristiche generali

A

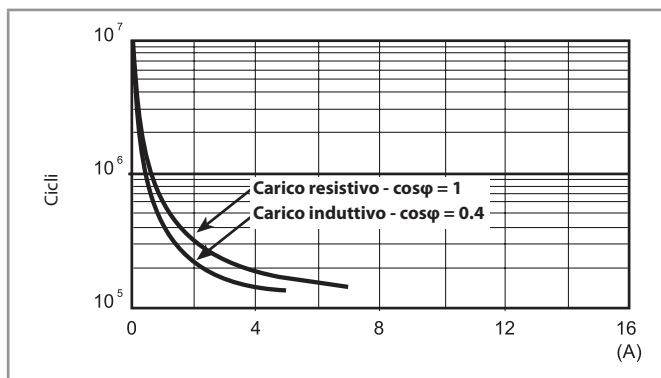
Isolamento secondo EN 61810-1		2 contatti - 3 contatti	4 contatti	
Tensione nominale del sistema di alimentazione	V AC	230/400	230	
Tensione nominale di isolamento	V AC	400	250	
Grado d'inquinamento		2	2	
<b>Isolamento tra bobina e contatti</b>				
Tipo di isolamento		Principale	Principale	
Categoria di sovratensione		III	III	
Tensione di tenuta ad impulso	kV (1.2/50 µs)	4	4	
Rigidità dielettrica	V AC	2000	2000	
<b>Isolamento tra contatti adiacenti</b>				
Tipo di isolamento		Principale	Principale	
Categoria di sovratensione		III	II	
Tensione di tenuta ad impulso	kV (1.2/50 µs)	4	2.5	
Rigidità dielettrica	V AC	2000	2000	
<b>Isolamento tra contatti aperti</b>				
Tipo di sconnessione		Microsconnessione	Microsconnessione	
Rigidità dielettrica	V AC/kV (1.2/50 µs)	1000/1.5	1000/1.5	
<b>Immunità ai disturbi condotti</b>				
Burst (5...50)ns, 5 KHz, su A1 - A2 secondo EN 61000-4-4		livello 4 (4 kV)		
Surge (1.2/50 µs) su A1 - A2 (modo differenziale) secondo EN 61000-4-5		livello 4 (4 kV)		
<b>Altri dati</b>				
Tempo di rimbalzo: NO/NC	ms	1/3		
Resistenza alle vibrazioni (5...55)Hz: NO/NC	g	15/15		
Resistenza all'urto	g	16		
Potenza dissipata nell'ambiente	a vuoto	W	1	
	a carico nominale	W	3 (2 contatti)	4 (3 contatti)      3 (4 contatti)
Distanza di montaggio tra relè su circuito stampato	mm	≥ 5		

## Caratteristiche dei contatti

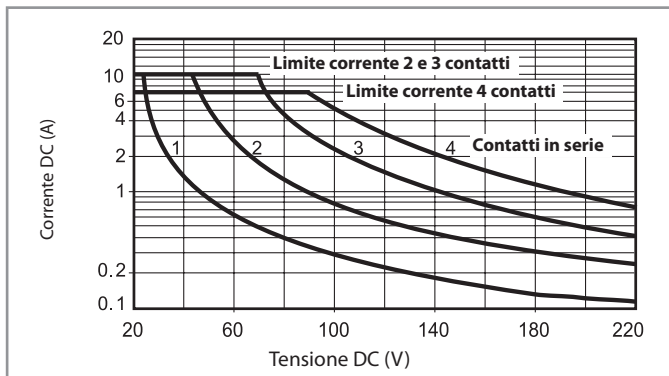
**F 55 - Durata elettrica (AC) in funzione della corrente**  
2 e 3 contatti



**F 55 - Durata elettrica (AC) in funzione della corrente**  
4 contatti



**H 55 - Massimo potere di rottura su carichi in DC1**



- La durata elettrica per carichi resistivi in DC1 aventi valori di tensione e corrente sotto la curva è  $\geq 100 \cdot 10^3$  cicli.
- Per carichi in DC13, il collegamento di un diodo in anti parallelo con il carico permette di ottenere la stessa durata elettrica dei carichi in DC1. Nota: il tempo di diseccitazione del carico risulterà aumentato.

## Caratteristiche della bobina

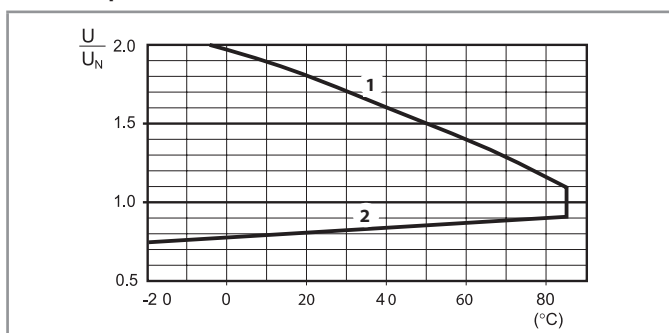
**Dati versione DC**

Tensione nominale $U_N$ V	Codice bobina	Campo di funzionamento		Resistenza R $\Omega$	Assorbimento nominale I a $U_N$ mA
		$U_{min}$ V	$U_{max}$ V		
6	9.006	4.8	6.6	40	150
12	9.012	9.6	13.2	140	86
24	9.024	19.2	26.4	600	40
48	9.048	38.4	52.8	2400	20
60	9.060	48	66	4000	15
110	9.110	88	121	12500	8.8
125	9.125	100	138	17300	7.2
220	9.220	176	242	54000	4

**Dati versione AC**

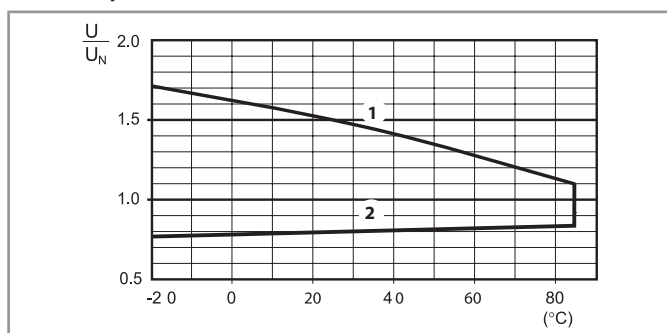
Tensione nominale $U_N$ V	Codice bobina	Campo di funzionamento		Resistenza R $\Omega$	Assorbimento nominale I a $U_N$ mA
		$U_{min}$ V	$U_{max}$ V		
6	8.006	4.8	6.6	12	200
12	8.012	9.6	13.2	50	97
24	8.024	19.2	26.4	190	53
48	8.048	38.4	52.8	770	25
60	8.060	48	66	1200	21
110	8.110	88	121	3940	12.5
120	8.120	96	132	4700	12
230	8.230	184	253	17000	6
240	8.240	192	264	19100	5.3

**R 55 - Campo di funzionamento bobina DC in funzione della temperatura ambiente**



1 - Max tensione bobina ammissibile.  
2 - Min tensione di funzionamento con bobina a temperatura ambiente.

**R 55 - Campo di funzionamento bobina AC in funzione della temperatura ambiente**



1 - Max tensione bobina ammissibile.  
2 - Min tensione di funzionamento con bobina a temperatura ambiente.

## Accessori

**056.25**

**056.25 con relè**

**Adattatore con aletta in testa per 55.32, 55.33, 55.34** | **056.25**

Dimensions: 22.7, 44.4, 29.7, 15, 3.5, 34.3, 1.7, 3.6, 38, 37.5, 15

**056.26**

**056.26 con relè**

**Adattatore con aletta sul retro per 55.32, 55.33, 55.34** | **056.26**

Dimensions: 30.4, 48.9, 22.7, 4.7, 35.3, 3.5, 3.7, 30.4, 4.7, 42, 22.7, 37.3

**056.27**

**056.27 con relè**

**Adattatore barra 35 mm (EN 60715) in testa per 55.32, 55.33, 55.34** | **056.27**

Dimensions: 22.7, 46.9, 29.7, 15, 3.5, 34.3, 7.8, 35.4, 13.2, 29.7, 4, 22.7, 4.1, 41.5, 35.4, 2

A

NEW

94.P4

Vedere pagina 9



Modulo	Zoccoli	Relè	Descrizione	Montaggio	Accessori
99.02	94.P3	55.33	<b>Zoccolo con morsetti Push-in</b> - Per connessione rapida - Morsetti bobina sul lato opposto ai morsetti contatti	A pannello o su barra 35 mm (EN 60715)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Moduli di segnalazione e protezione EMC</li> <li>- Pettine</li> <li>- Moduli temporizzatori</li> <li>- Ponticello plastico di ritenuta e sgancio</li> </ul>
	94.P4	55.32 55.34			

94.04

Vedere pagina 11



Modulo	Zoccoli	Relè	Descrizione	Montaggio	Accessori
99.02	94.02	55.32	<b>Zoccolo con morsetti a bussola</b> - Morsetti bobina sul lato opposto ai morsetti contatti	A pannello o su barra 35 mm (EN 60715)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Moduli di segnalazione e protezione EMC</li> <li>- Pettine</li> <li>- Moduli temporizzatori</li> <li>- Ponticello plastico di ritenuta e sgancio</li> </ul>
	94.03	55.33			
	94.04	55.32 55.34			

94.54

Vedere pagina 12



Modulo	Zoccoli	Relè	Descrizione	Montaggio	Accessori
99.02	94.54	55.32	<b>Zoccolo con morsetti a molla</b> - Per connessione rapida - Morsetti bobina sul lato opposto ai morsetti contatti	A pannello o su barra 35 mm (EN 60715)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Moduli di segnalazione e protezione EMC</li> <li>- Pettine</li> <li>- Moduli temporizzatori</li> <li>- Ponticello plastico di ritenuta e sgancio</li> </ul>
		55.34			

94.84.2

Vedere pagina 13



Modulo	Zoccoli	Relè	Descrizione	Montaggio	Accessori
99.80	94.84.2	55.32	<b>Zoccolo con morsetti a bussola</b>	A pannello o su barra 35 mm (EN 60715)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Moduli di segnalazione e protezione EMC</li> <li>- Pettine</li> <li>- Ponticello plastico di ritenuta e sgancio</li> </ul>
		55.34			

94.94.3

Vedere pagina 14



Modulo	Zoccoli	Relè	Descrizione	Montaggio	Accessori
99.80	94.92.3 94.94.3	55.32	<b>Zoccolo con morsetti a bussola</b> - Per la connessione rapida del conduttore - Morsetti bobina sul lato opposto ai morsetti contatti	A pannello o su barra 35 mm (EN 60715)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Moduli di segnalazione e protezione EMC</li> <li>- Pettine</li> <li>- Ponticello plastico di ritenuta e sgancio</li> </ul>
		55.32			
		55.34			

94.74

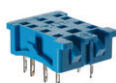
Vedere pagina 15



Modulo	Zoccoli	Relè	Descrizione	Montaggio	Accessori
99.01	94.72 94.73 94.74 94.82	55.32	<b>Zoccolo con morsetti a piastrina</b> Per 94.82: - Riduzione dello spazio 23 mm di larghezza	A pannello o su barra 35 mm (EN 60715)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Moduli di segnalazione e protezione EMC</li> <li>- Ponticello plastico di ritenuta</li> </ul>
		55.33			
		55.32 55.34			
		55.32			

94.14

Vedere pagina 16



Modulo	Zoccoli	Relè	Descrizione	Montaggio	Accessori
—	94.12	55.32	<b>Zoccolo per circuito stampato</b>	Circuito stampato	- Ponticello metallico di ritenuta
—	94.13	55.33			
—	94.14	55.32 55.34			

94.22

Vedere pagina 16

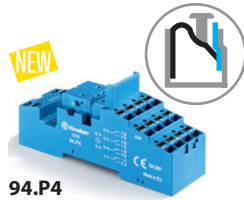
Modulo	Zoccoli	Relè	Descrizione	Montaggio	Accessori
—	94.22	55.32	<b>Zoccolo a saldare</b>	Da pannello (spessore 1 mm)	- Ponticello metallico di ritenuta
—	94.23	55.33			
—	94.24	55.32 55.34			

94.34

Vedere pagina 17

Modulo	Zoccoli	Relè	Descrizione	Montaggio	Accessori
—	94.32	55.32	<b>Zoccolo da retroquadro</b>	Fissaggio con viti M3	- Ponticello metallico di ritenuta
—	94.33	55.33			
—	94.34	55.32 55.34			





**94.P4**

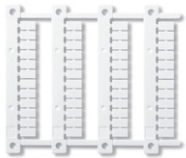
Omologazioni  
(a seconda dei tipi):



Combinazione relè/  
zoccolo

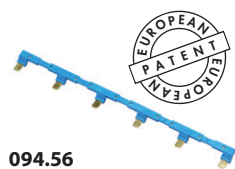


**094.91.3**



**060.48**

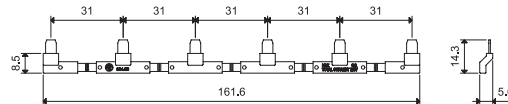
Zoccolo con morsetti Push-in montaggio a pannello o su barra 35 mm (EN 60715)	94.P3 Blu	94.P4 Blu
Tipo di relè	55.33	55.32, 55.34
<b>Accessori</b>		
Ponticello metallico di ritenuta		094.71
Ponticello plastico di ritenuta e sgancio (fornito con zoccolo - codice di confezionamento SPA)		094.91.3
Pettine a 6 poli		094.56
Targhetta d'identificazione		095.00.4
Pettine a 2 poli		094.52.1
Pettine a 2 poli		097.52
Porta targhette di identificazione		097.00
Moduli (vedere tabella fondo pagina)		99.02
Moduli temporizzatori (vedere tabella fondo pagina)		86.30
Cartella tessere per ponticello plastico di ritenuta e sgancio 094.91.3 e porta targhette tipo 097.00, 48 tessere, 6 x 12 mm per stampanti a trasferimento termico CEMBRE		060.48
<b>Caratteristiche generali</b>		
Valori nominali	10 A - 250 V	
Rigidità dielettrica	2 kV AC	
Grado di protezione	IP 20	
Temperatura ambiente	°C -40...+70	
Lunghezza di spelatura del cavo	mm 8	
Capacità minima di connessione dei morsetti per zoccoli 94.P3 e 94.P4	filo rigido	filo flessibile
	mm <sup>2</sup> 0.5	0.5
Capacità massima di connessione dei morsetti per zoccoli 94.P3 e 94.P4	AWG 21	21
	filo rigido	filo flessibile
mm <sup>2</sup> 2 x 1.5 / 1 x 2.5	2 x 1.5 / 1 x 2.5	2 x 1.5 / 1 x 2.5
AWG 2 x 16 / 1 x 14	2 x 16 / 1 x 14	2 x 16 / 1 x 14



**094.56**

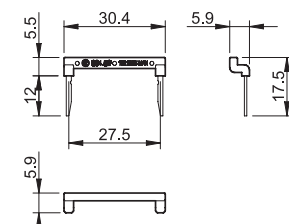


Pettine a 6 poli per zoccoli 94.P3 e 94.P4	094.56 (blu)
Valori nominali	10 A - 250 V



**094.52.1**

Pettine a 2 poli per zoccoli 94.P3 e 94.P4	094.52.1
Valori nominali	10 A - 250 V

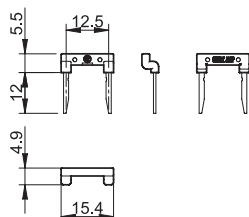


A



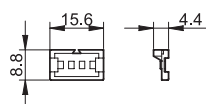
097.52

<b>Pettine a 2 poli per zoccoli 94.P3 e 94.P4</b>	097.52
Valori nominali	10 A - 250 V



097.00

<b>Porta targhette di identificazione per zoccoli 94.P3 e 94.P4</b>	097.00
---	--------



86.30

<b>Moduli temporizzatori serie 86</b>	
(12...24)V AC/DC; Bifunzione: AI, DI; (0.05 s...100 h)	86.30.0.024.0000
(110...125)V AC; Bifunzione: AI, DI; (0.05 s...100 h)	86.30.8.120.0000
(230...240)V AC; Bifunzione: AI, DI; (0.05 s...100 h)	86.30.8.240.0000

Omologazioni (a seconda dei tipi): **CE EAC cRU<sup>®</sup>us**



99.02

Omologazioni  
(a seconda dei tipi):

**EAC cRU<sup>®</sup>us**

Moduli DC con  
polarità non standard  
(+A2) disponibili su  
richiesta.

<b>Moduli di segnalazione e protezione EMC tipo 99.02 per zoccoli 94.P3 e 94.P4</b>		
Diodo (+A1, polarità standard)	(6...220)V DC	99.02.3.000.00
LED	(6...24)V DC/AC	99.02.0.024.59
LED	(28...60)V DC/AC	99.02.0.060.59
LED	(110...240)V DC/AC	99.02.0.230.59
LED + Diodo (+A1, polarità standard)	(6...24)V DC	99.02.9.024.99
LED + Diodo (+A1, polarità standard)	(28...60)V DC	99.02.9.060.99
LED + Diodo (+A1, polarità standard)	(110...220)V DC	99.02.9.220.99
LED + Varistore	(6...24)V DC/AC	99.02.0.024.98
LED + Varistore	(28...60)V DC/AC	99.02.0.060.98
LED + Varistore	(110...240)V DC/AC	99.02.0.230.98
RC	(6...24)V DC/AC	99.02.0.024.09
RC	(28...60)V DC/AC	99.02.0.060.09
RC	(110...240)V DC/AC	99.02.0.230.09
Anti-rimanenza	(110...240)V AC	99.02.8.230.07



**94.04**

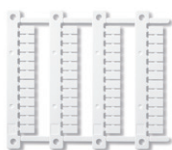
Omologazioni  
(a seconda dei tipi):



Combinazione relè/  
zoccolo

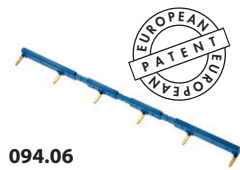
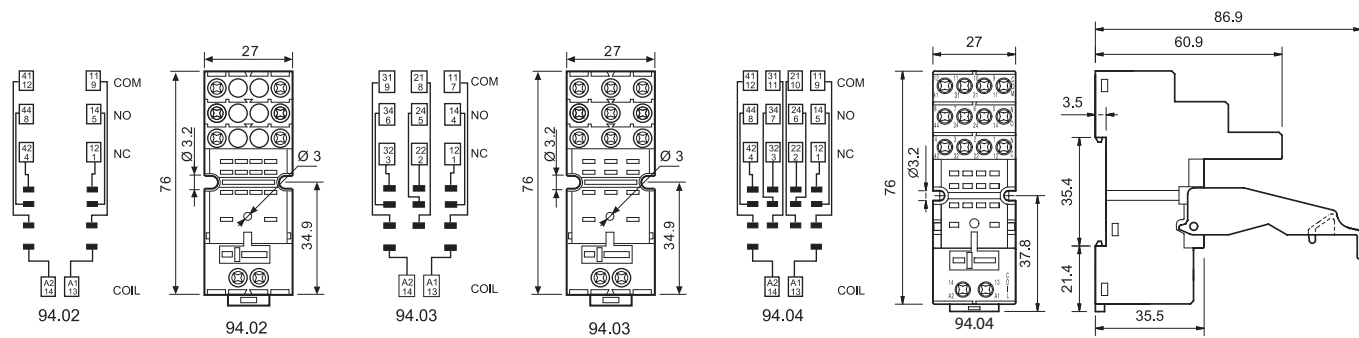


**094.91.3**



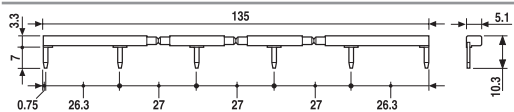
**060.48**

Zoccolo con morsetti a bussola montaggio a pannello o su barra 35 mm (EN 60715)	94.02 Blu	94.02.0 Nero	94.03 Blu	94.03.0 Nero	94.04 Blu	94.04.0 Nero
Tipo di relè	55.32		55.33		55.32, 55.34	
<b>Accessori</b>						
Ponticello metallico di ritenuta	094.71					
Ponticello plastico di ritenuta e sgancio (fornito con zoccolo - codice di confezionamento SPA)	094.91.3	094.91.30	094.91.3	094.91.30	094.91.3	094.91.30
Pettine a 6 poli	094.06	094.06.0	094.06	094.06.0	094.06	094.06.0
Targhetta d'identificazione	094.00.4					
Porta targhette di identificazione	097.00					
Moduli (vedere tabella fondo pagina)	99.02					
Moduli temporizzatori (vedere tabella fondo pagina)	86.30					
Cartella tessere per ponticello plastico di ritenuta e sgancio 094.91.3 e porta targhette tipo 097.00, 48 tessere, 6 x 12 mm per stampanti a trasferimento termico CEMBRE	060.48					
<b>Caratteristiche generali</b>						
Valori nominali	10 A - 250 V					
Rigidità dielettrica	2 kV AC					
Grado di protezione	IP 20					
Temperatura ambiente	°C -40...+70					
Coppia di serraggio	Nm 0.5					
Lunghezza di spelatura del cavo	mm 8					
Capacità di connessione dei morsetti per zoccoli 94.02/03/04	filo rigido			filo flessibile		
	mm <sup>2</sup> 1 x 6 / 2 x 2.5			1 x 4 / 2 x 2.5		
	AWG 1 x 10 / 2 x 14			1 x 12 / 2 x 14		



**094.06**

Pettine a 6 poli per zoccoli 94.02, 94.03 e 94.04	094.06 (blu)	094.06.0 (nero)
Valori nominali	10 A - 250 V	



**86.30**

<b>Moduli temporizzatori serie 86</b>		
(12...24)V AC/DC; Bifunzione: AI, DI; (0.05 s...100 h)	86.30.0.024.0000	
(110...125)V AC; Bifunzione: AI, DI; (0.05 s...100 h)	86.30.8.120.0000	
(230...240)V AC; Bifunzione: AI, DI; (0.05 s...100 h)	86.30.8.240.0000	

Omologazioni (a seconda dei tipi):



**99.02**

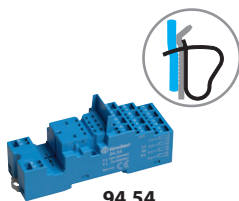
Omologazioni  
(a seconda dei tipi):



Moduli DC con  
polarità non standard  
(+A2) disponibili su  
richiesta.

<b>Moduli di segnalazione e protezione EMC tipo 99.02 per zoccoli 94.02, 94.03 e 94.04</b>		
Diodo (+A1, polarità standard)	(6...220)V DC	99.02.3.000.00
LED	(6...24)V DC/AC	99.02.0.024.59
LED	(28...60)V DC/AC	99.02.0.060.59
LED	(110...240)V DC/AC	99.02.0.230.59
LED + Diodo (+A1, polarità standard)	(6...24)V DC	99.02.9.024.99
LED + Diodo (+A1, polarità standard)	(28...60)V DC	99.02.9.060.99
LED + Diodo (+A1, polarità standard)	(110...220)V DC	99.02.9.220.99
LED + Varistore	(6...24)V DC/AC	99.02.0.024.98
LED + Varistore	(28...60)V DC/AC	99.02.0.060.98
LED + Varistore	(110...240)V DC/AC	99.02.0.230.98
RC	(6...24)V DC/AC	99.02.0.024.09
RC	(28...60)V DC/AC	99.02.0.060.09
RC	(110...240)V DC/AC	99.02.0.230.09
Anti-rimanenza	(110...240)V AC	99.02.8.230.07

A

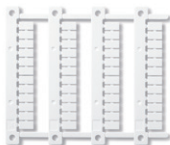


94.54

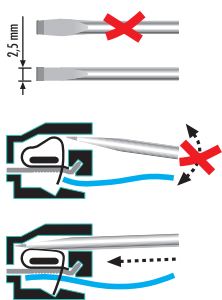
Omologazioni  
(a seconda dei tipi):



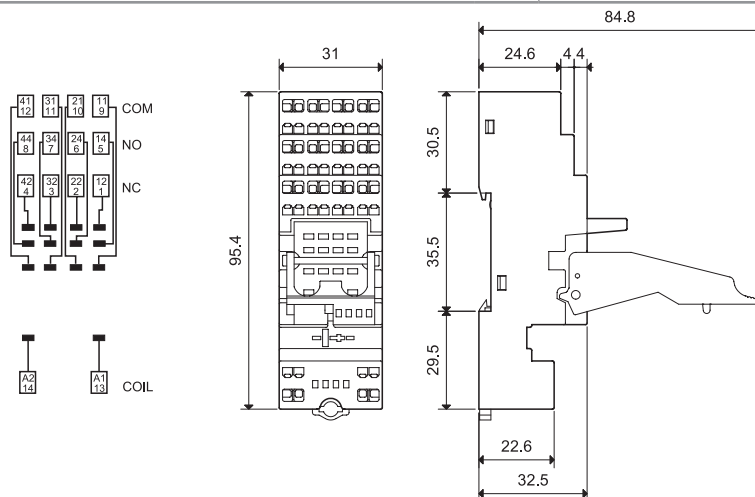
094.91.3



060.48

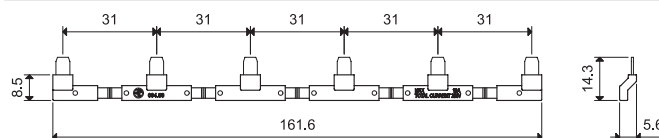


<b>Zoccolo con morsetti a molla</b>		<b>94.54</b>
montaggio su barra 35 mm (EN 60715)		<b>Blu</b>
Tipo di relè		55.32, 55.34
<b>Accessori</b>		
Ponticello metallico di ritenuta		094.71
Ponticello plastico di ritenuta e sgancio		094.91.3
Pettine a 6 poli		094.56
Moduli (vedere tabella fondo pagina)		99.02, 86.30
Cartella tessere per ponticello di ritenuta e sgancio 094.91.3, 48 tessere, 6 x 12 mm per stampanti a trasferimento termico CEMBRE		060.48
<b>Caratteristiche generali</b>		
Valori nominali		10 A - 250 V
Rigidità dielettrica		2 kV AC
Grado di protezione		IP 20
Temperatura ambiente		°C -25...+70
Lunghezza di spelatura del cavo		mm 10
Capacità di connessione dei morsetti per zoccolo 94.54		filo rigido
		mm <sup>2</sup> 2 x (0.5...1.5)
		AWG 2 x (21...14)
		filo flessibile
		2 x (0.5...1.5)
		2 x (21...14)



Zoccolo +  
Pettine

<b>Pettine a 6 poli</b>	094.56 (blu)
Valori nominali	10 A - 250 V



094.56



<b>Moduli temporizzatori serie 86</b>	
(12...24)V AC/DC; Bifunzione: AI, DI; (0.05 s...100 h)	86.30.0.024.0000
(110...125)V AC; Bifunzione: AI, DI; (0.05 s...100 h)	86.30.8.120.0000
(230...240)V AC; Bifunzione: AI, DI; (0.05 s...100 h)	86.30.8.240.0000



86.30

Omologazioni (a seconda dei tipi):

<b>Moduli di segnalazione e protezione EMC tipo 99.02 per zoccolo 94.54</b>		
Diodo (+A1, polarità standard)	(6...220)V DC	99.02.3.000.00
LED	(6...24)V DC/AC	99.02.0.024.59
LED	(28...60)V DC/AC	99.02.0.060.59
LED	(110...240)V DC/AC	99.02.0.230.59
LED + Diodo (+A1, polarità standard)	(6...24)V DC	99.02.9.024.99
LED + Diodo (+A1, polarità standard)	(28...60)V DC	99.02.9.060.99
LED + Diodo (+A1, polarità standard)	(110...220)V DC	99.02.9.220.99
LED + Varistore	(6...24)V DC/AC	99.02.0.024.98
LED + Varistore	(28...60)V DC/AC	99.02.0.060.98
LED + Varistore	(110...240)V DC/AC	99.02.0.230.98
RC	(6...24)V DC/AC	99.02.0.024.09
RC	(28...60)V DC/AC	99.02.0.060.09
RC	(110...240)V DC/AC	99.02.0.230.09
Anti-rimanenza	(110...240)V AC	99.02.8.230.07



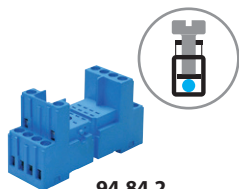
99.02

Omologazioni  
(a seconda dei tipi):



Moduli DC con  
polarità non standard  
(+A2) disponibili su  
richiesta.

**A**

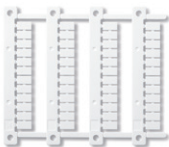


**94.84.2**

Omologazioni  
(a seconda dei tipi):

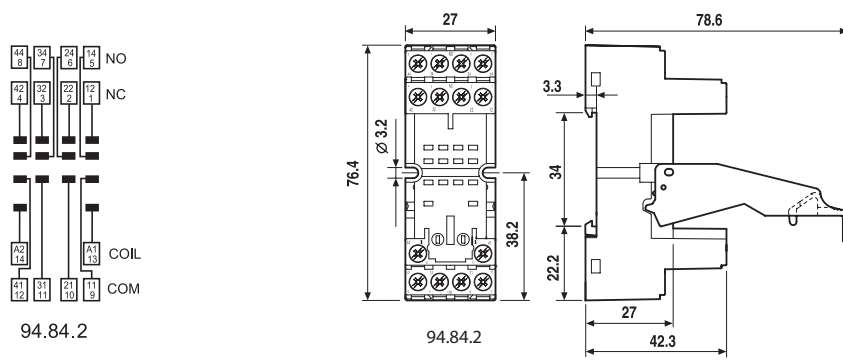


**094.91.3**



**060.48**

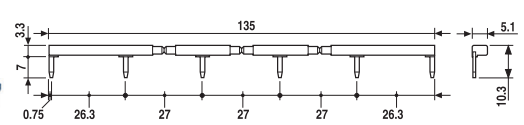
<b>Zoccolo con morsetti a bussola</b> montaggio a pannello o su barra 35 mm (EN 60715)	<b>94.84.2</b> <b>Blu</b>	<b>94.84.20</b> <b>Nero</b>
Tipo di relè	55.32, 55.34	
<b>Accessori</b>		
Ponticello metallico di ritenuta (fornito con zoccolo - codice di confezionamento SMA)	094.71	
Ponticello plastico di ritenuta e sgancio	094.91.3	094.91.30
Pettine a 6 poli	094.06	094.06.0
Targhetta di identificazione	094.80.3	
Moduli (vedere tabella pagina successiva)	99.80	
Cartella tessere per ponticello di ritenuta e sgancio 094.91.3, 48 tessere, 6 x 12 mm per stampanti a trasferimento termico CEMBRE	060.48	
<b>Caratteristiche generali</b>		
Valori nominali	10 A - 250 V	
Rigidità dielettrica	2 kV AC	
Grado di protezione	IP 20	
Temperatura ambiente	°C -40...+70	
Coppia di serraggio	Nm	0.5
Lunghezza di spelatura del cavo	mm	7
Capacità di connessione dei morsetti per zoccolo 94.84.2	mm <sup>2</sup>	filo rigido 1 x 6 / 2 x 2.5
	AWG	filo flessibile 1 x 4 / 2 x 2.5
		1 x 10 / 2 x 14



**094.06**



<b>Pettine a 6 poli per zoccolo 94.84.2</b>	094.06 (blu)	094.06.0 (nero)
Valori nominali	10 A - 250 V	



**99.80**

Omologazioni  
(a seconda dei tipi):



\* I moduli di colore nero sono disponibili su richiesta.  
Il LED verde è standard. Il LED rosso è disponibile su richiesta.

<b>Moduli di segnalazione e protezione EMC tipo 99.80 per zoccolo 94.84.2</b>		<b>Blu*</b>
Diodo (+A1, polarità standard)	(6...220)V DC	99.80.3.000.00
LED	(6...24)V DC/AC	99.80.0.024.59
LED	(28...60)V DC/AC	99.80.0.060.59
LED	(110...240)V DC/AC	99.80.0.230.59
LED + Diodo (+A1, polarità standard)	(6...24)V DC	99.80.9.024.99
LED + Diodo (+A1, polarità standard)	(28...60)V DC	99.80.9.060.99
LED + Diodo (+A1, polarità standard)	(110...220)V DC	99.80.9.220.99
LED + Varistore	(6...24)V DC/AC	99.80.0.024.98
LED + Varistore	(28...60)V DC/AC	99.80.0.060.98
LED + Varistore	(110...240)V DC/AC	99.80.0.230.98
RC	(6...24)V DC/AC	99.80.0.024.09
RC	(28...60)V DC/AC	99.80.0.060.09
RC	(110...240)V DC/AC	99.80.0.230.09
Anti-rimanenza	(110...240)V AC	99.80.8.230.07

A

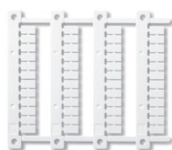


94.94.3

Approvals  
(according to type):



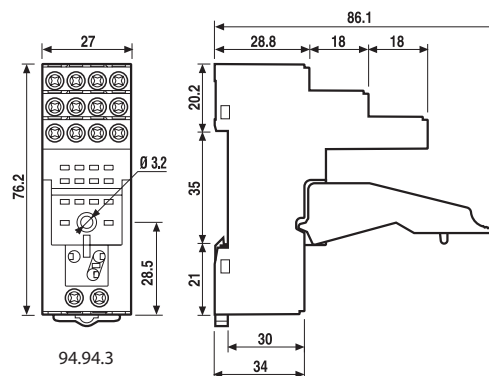
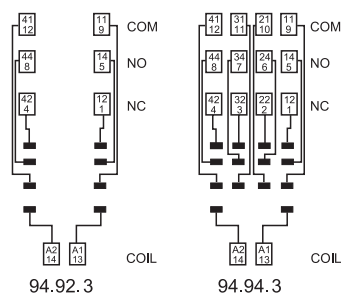
094.91.3



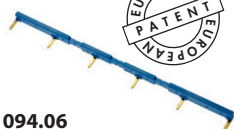
060.48



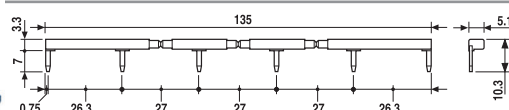
<b>Zoccolo con morsetti a bussola</b> montaggio a pannello o su barra 35 mm (EN 60715)	<b>94.92.3</b> <b>Blu</b>	<b>94.92.30</b> <b>Nero</b>	<b>94.94.3</b> <b>Blu</b>	<b>94.94.30</b> <b>Nero</b>
Tipo di relè	55.32		55.32, 55.34	
<b>Accessori</b>				
Ponticello metallico di ritenuta	094.71			
Ponticello plastico di ritenuta e sgancio	094.91.3	094.91.30	094.91.3	094.91.30
Pettine a 6 poli	094.06	094.06.0	094.06	094.06.0
Targhetta di identificazione	094.80.3			
Moduli (vedere tabella fondo pagina)	99.80			
Cartella tessere per ponticello di ritenuta e sgancio 094.91.3, 48 tessere, 6 x 12 mm per stampanti a trasferimento termico CEMBRE	060.48			
<b>Caratteristiche generali</b>				
Valori nominali	10 A - 250 V			
Rigidità dielettrica	2 kV AC			
Grado di protezione	IP 20			
Temperatura ambiente	°C -25...+70			
Coppia di serraggio	Nm	0.5		
Lunghezza di spelatura del cavo	mm	8		
Capacità di connessione dei morsetti per zoccoli 94.92.3 e 94.94.3		filo rigido	filo flessibile	
	mm <sup>2</sup>	1 x 6 / 2 x 2.5	1 x 4 / 2 x 2.5	
	AWG	1 x 10 / 2 x 14	1 x 12 / 2 x 14	



<b>Pettine a 6 poli per zoccoli 94.92.3 e 94.94.3</b>	094.06 (blu)	094.06.0 (nero)
Valori nominali	10 A - 250 V	



094.06



<b>Moduli di segnalazione e protezione EMC tipo 99.80 per zoccoli 94.92.3 e 94.94.3</b>	<b>Blu*</b>
---	-------------

Diodo (+A1, polarità standard)	(6...220)V DC	99.80.3.000.00
LED	(6...24)V DC/AC	99.80.0.024.59
LED	(28...60)V DC/AC	99.80.0.060.59
LED	(110...240)V DC/AC	99.80.0.230.59
LED + Diodo (+A1, polarità standard)	(6...24)V DC	99.80.9.024.99
LED + Diodo (+A1, polarità standard)	(28...60)V DC	99.80.9.060.99
LED + Diodo (+A1, polarità standard)	(110...220)V DC	99.80.9.220.99
LED + Varistore	(6...24)V DC/AC	99.80.0.024.98
LED + Varistore	(28...60)V DC/AC	99.80.0.060.98
LED + Varistore	(110...240)V DC/AC	99.80.0.230.98
RC	(6...24)V DC/AC	99.80.0.024.09
RC	(28...60)V DC/AC	99.80.0.060.09
RC	(110...240)V DC/AC	99.80.0.230.09
Anti-rimanenza	(110...240)V AC	99.80.8.230.07

99.80

Omologazioni  
(a seconda dei tipi):



\* I moduli di colore nero sono disponibili su richiesta.

Il LED verde è standard. Il LED rosso è disponibile su richiesta.

**A**



**94.74**

Omologazioni  
(a seconda dei tipi):



cULUS

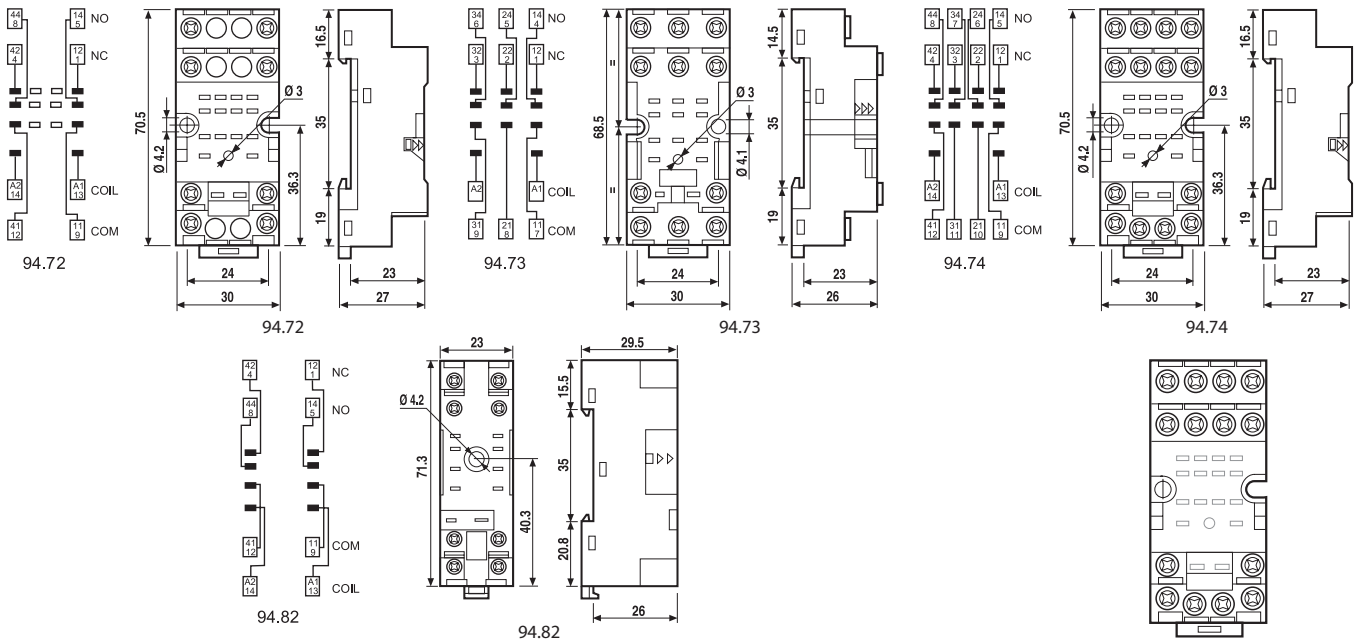


**94.82**

Omologazioni  
(a seconda dei tipi):



<b>Zoccolo con morsetti a piastrina</b> montaggio a pannello o su barra 35 mm (EN 60715)	<b>94.72</b> <b>Blu</b>	<b>94.72.0</b> <b>Nero</b>	<b>94.73</b> <b>Blu</b>	<b>94.73.0</b> <b>Nero</b>	<b>94.74</b> <b>Blu</b>	<b>94.74.0</b> <b>Nero</b>
Tipo di relè	55.32		55.33		55.32, 55.34	
<b>Accessori</b>						
Ponticello metallico di ritenuta (fornito con zoccolo - codice di confezionamento SMA)	094.71					
Moduli (vedere tabella fondo pagina)	99.01					
<b>Zoccolo con morsetti a piastrina</b> montaggio a pannello o su barra 35 mm (EN 60715)	<b>94.82</b> <b>Blu</b>					<b>94.82.0</b> <b>Nero</b>
Tipo di relè	55.32		55.32			
<b>Accessori</b>						
Ponticello metallico di ritenuta (fornito con zoccolo - codice di confezionamento SMA)	094.71					
Moduli (vedere tabella fondo pagina)	99.01					
<b>Caratteristiche generali</b>						
Valori nominali	10 A - 250 V					
Rigidità dielettrica	2 kV AC					
Grado di protezione	IP 20					
Temperatura ambiente	°C -40...+70					
⊕ Coppia di serraggio	Nm 0.5					
Lunghezza di spelatura del cavo	mm 8 (94.72/73/74)			9 (94.82)		
Capacità di connessione dei morsetti per zoccoli 94.72/73/74 e 94.82	filo rigido			filo flessibile		
	mm <sup>2</sup> 1 x 2.5 / 2 x 1.5			1 x 2.5 / 2 x 1.5		
	AWG 1 x 14 / 2 x 16			1 x 14 / 2 x 16		



**99.01 coil indication and EMC suppression modules for 94.72, 94.73, 94.74 and 94.82 sockets**

	<b>Blue*</b>
Diode (+A1, standard polarity)	(6...220)V DC 99.01.3.000.00
Diode (+A2, non standard polarity)	(6...220)V DC 99.01.3.000.00
LED	(6...24)V DC/AC 99.01.0.024.59
LED	(28...60)V DC/AC 99.01.0.060.59
LED	(110...240)V DC/AC 99.01.0.230.59
LED + Diode (+A1, standard polarity)	(6...24)V DC 99.01.9.024.99
LED + Diode (+A1, standard polarity)	(28...60)V DC 99.01.9.060.99
LED + Diode (+A1, standard polarity)	(110...220)V DC 99.01.9.220.99
LED + Diode (+A2, non standard polarity)	(6...24)V DC 99.01.9.024.99
LED + Diode (+A2, non standard polarity)	(28...60)V DC 99.01.9.060.99
LED + Diode (+A2, non standard polarity)	(110...220)V DC 99.01.9.220.99
LED + Varistor	(6...24)V DC/AC 99.01.0.024.98
LED + Varistor	(28...60)V DC/AC 99.01.0.060.98
LED + Varistor	(110...240)V DC/AC 99.01.0.230.98
RC circuit	(6...24)V DC/AC 99.01.0.024.09
RC circuit	(28...60)V DC/AC 99.01.0.060.09
RC circuit	(110...240)V DC/AC 99.01.0.230.09
Residual current by-pass	(110...240)V AC 99.01.8.230.07



**99.01**

Approvals  
(according to type):



\* Modules in Black housing are available on request.

Green LED is standard.  
Red LED available on request.



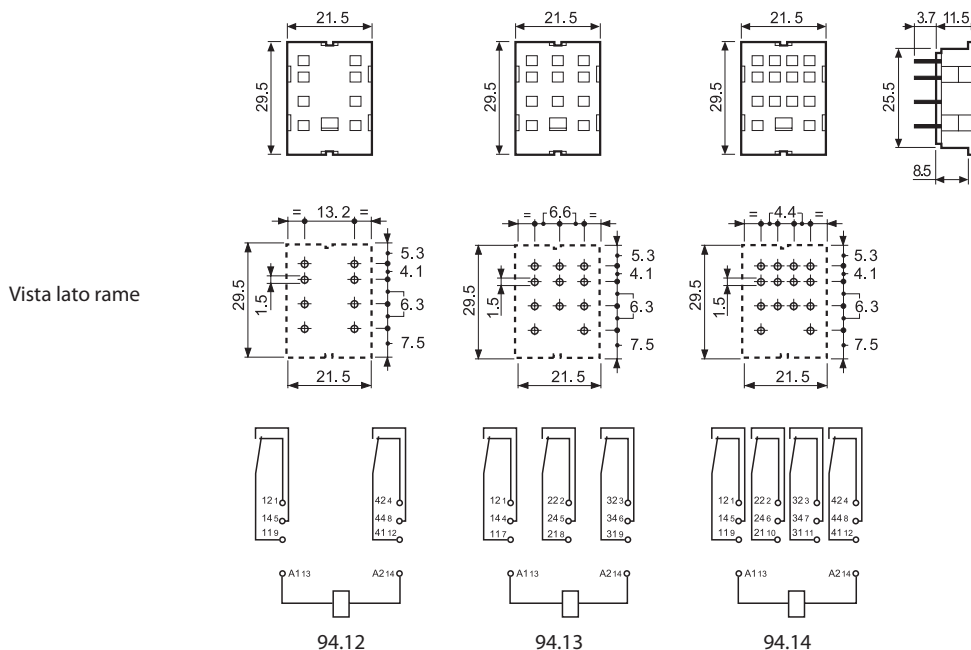
A

94.14

Omologazioni  
(a seconda dei tipi):



Zoccolo per circuito stampato	94.12 Blu	94.12.0 Nero	94.13 Blu	94.13.0 Nero	94.14 Blu	94.14.0 Nero
Tipo di relè	55.32		55.33		55.32, 55.34	
<b>Accessori</b>	Ponticello metallico di ritenuta (fornito con zoccolo - codice di confezionamento SMA) 094.51					
<b>Caratteristiche generali</b>	Valori nominali 10 A - 250 V					
Rigidità dielettrica	2 kV AC					
Temperatura ambiente	°C -40...+70					

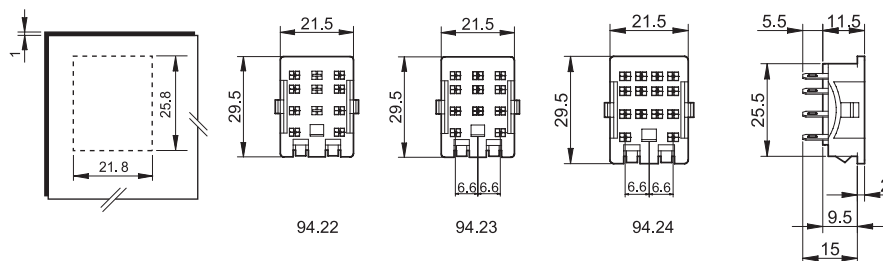


94.22

Omologazioni  
(a seconda dei tipi):



Zoccolo a saldare: spessore del pannello 1 mm	94.22 Blu	94.22.0 Nero	94.23 Blu	94.23.0 Nero	94.24 Blu	94.24.0 Nero
Tipo di relè	55.32		55.33		55.32, 55.34	
<b>Accessori</b>	Ponticello metallico di ritenuta fornito con zoccolo - codice di confezionamento SMA) 094.51					
<b>Caratteristiche generali</b>	Valori nominali 10 A - 250 V					
Rigidità dielettrica	2 kV AC					
Temperatura ambiente	°C -40...+70					







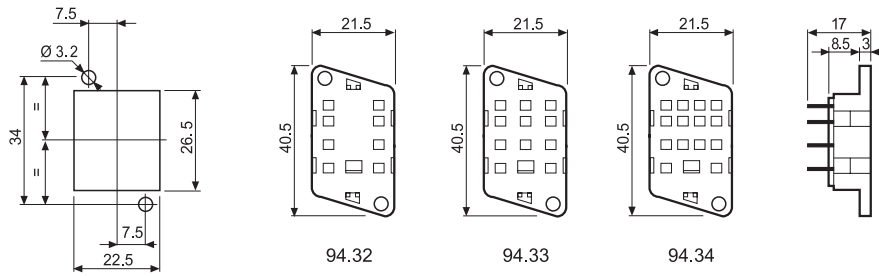
**94.34**

Omologazioni  
(a seconda dei tipi):



Zoccolo da retroquadro	94.32	94.32.0	94.33	94.33.0	94.34	94.34.0
fissaggio con viti M3,- connessioni a saldare	<b>Blu</b>	<b>Nero</b>	<b>Blu</b>	<b>Nero</b>	<b>Blu</b>	<b>Nero</b>
Tipo di relè	55.32		55.33		55.32, 55.34	
<b>Accessori</b>						
Ponticello metallico di ritenuta (fornito con zoccolo - codice di confezionamento SMA)	094.51					
<b>Caratteristiche generali</b>						
Valori nominali	10 A - 250 V					
Rigidità dielettrica	2 kV AC					
Temperatura ambiente	°C -40...+70					

**A**



## Codice di confezionamento

Identificazione della confezione e dei ponticelli di ritenuta tramite le ultime tre lettere.

Esempio:



**A** Confezione standard

**SM** Ponticello metallico  
**SP** Ponticello plastico

